



“Universidad del Sureste”

Turno matutino.

Seminario de tesis.

“Aparato crítico que soporta la
investigación y criterios de
edición.”

Presenta:

Yadira Barrios López.

Octavo Cuatrimestre ‘U’.

Medicina Veterinaria y Zootecnia.

Catedrático:

Ing. Juan Jesús Agustín Guzmán.

Domingo 23 de marzo de 2021

Tapachula, Chiapas, México.

Introducción.

Se denomina aparato crítico al conjunto de citas, referencias y notas aclaratorias que es preciso incluir en un trabajo para dar cuenta de los aportes bibliográficos sobre los que el mismo se apoya. El conocimiento nuevo se construye a partir de una sólida información respecto a la labor ya realizada en su campo de trabajo, haciendo explícitas las conexiones y haciendo referencia clara a la bibliografía que se haya consultado.

El aparato crítico que soporta la información, se integra por un listado de fuentes consultadas y las notas que indican con precisión dónde se obtuvo la información citada, que completan el texto con argumentos, aclaraciones y notas que remiten al lector a otra página del mismo trabajo para relacionar y comprender mejor un detalle particular ambos.

Fuentes.

Hay tres tipos de fuentes:

- **Fuentes primarias:** cuando las obtiene el mismo Equipo de Investigación, a través de relevamientos por encuestas, en observaciones en terreno, en diseños experimentales, etc.
- **Fuentes secundarias directas:** cuando se toman los registros producidos por otro investigador o Equipo de investigación o registros institucionales de diverso tipo.
- **Fuentes secundarias indirectas:** cuando se toma la información recogida y procesada por otros –instituciones o investigadores-.

Al documentar un trabajo se demuestra respeto por el trabajo de otros, la inclusión de citas en un escrito y la elaboración del listado de referencias le permite proteger los derechos de autor y sustentar las ideas propias.

Asociación Americana de Psicología (APA).

En esta sección se presenta en forma de resumen el estilo de presentación de lista de referencias y citas textuales APA, estas normas se extrajeron de la segunda edición en español del Manual de estilo de publicaciones de la APA. Bajo las normas APA las citas de referencia son incorporadas en el texto utilizando el método autor – fecha que consiste en escribir el apellido del autor y el año de publicación dentro del cuerpo del trabajo.

Estas son las diferentes pautas para presentar las citas de referencia según:

1. Según tipo de cita.

Las normas APA clasifican las citas de referencia en dos categorías: directa o textual y parafraseo o resumen.

Si la cita textual tiene menos de 40 palabras se presenta entre comillas dentro del texto y al final se incluye entre paréntesis el apellido, año de publicación y la página de donde se extrajo.

El parafraseo o el resumen es escribir con sus propias palabras dentro del texto. No es necesario escribir la cita entre comillas o incluirla en un párrafo aparte. Tampoco hay necesidad de incluir el número de la página donde está ubicada la idea. Sólo es necesario mencionar al autor y la fecha y usted puede decidir cómo incluir esta información dependiendo de su estilo de escritura.

2. Según características del autor.

Si cita un documento escrito por dos autores es necesario escribir los apellidos de los dos toda vez que los cite.

“Los diseños experimentales son recomendables dadas las limitaciones existentes en el contexto (Campbell & Stanley, 1982).”

En el ejemplo los apellidos de los autores están unidos con el signo “&” porque la cita está entre paréntesis. Pero cuando la cita está incluida en el texto se unen los apellidos de los autores con la conjunción “y”.

“Vargas, Posada y del Río (2001) establecen que las relaciones durante la infancia sientan las bases de las relaciones posteriores.”

3. Características del trabajo.

Al citar según características del trabajo y esta es una obra clásica que no tiene fecha, escriba el apellido del autor, seguido de las iniciales “s.f.” Si la obra fue traducida, cite el año de la traducción precedido de la abreviatura “trad.”.

“En La Ilíada se presenta una lucha entre ... (Homero, trad. 1994)”

Si la obra fue editada y/o traducida y también conoce la fecha de publicación original, cite los dos años separados por una diagonal invertida “/”.

“Freud (1993/1901) plantea que existe un vínculo entre el nombre olvidado y el que llega a la mente como sustituto.”

Lista de referencias.

La lista de referencias es el conjunto de fuentes citadas en un manuscrito y su objetivo es permitir a los lectores ubicar dichas fuentes. Únicamente contiene los documentos que se citaron en el texto.

Bajo las normas APA, la lista de referencias se organiza alfabéticamente según autor, se presenta a doble espacio y cada entrada debe tener una sangría francesa. El siguiente dato después del apellido e iniciales del autor es el año de publicación, el cual es resaltado en estas normas dado el constante avance de la investigación científica.

1. Esquemas.

– Esquema general para la referencia de un libro:

- I. Los autores se identifican con su apellido y con sus iniciales y si son más de dos autores se indica lo anterior con el símbolo “&”
- II. El año va después de los autores entre paréntesis
- III. El título del libro se escribe en cursiva
- IV. Si el libro tiene más de una edición, se pone entre paréntesis el número ordinal de ésta acompañado de la abreviatura “Ed” después del título
- V. En ubicación escribir la ciudad y el país
- VI. La referencia se presenta a doble espacio
- VII. Dejar una sangría francesa en caso de tener más de un renglón

– El siguiente es el esquema general para las referencias de capítulos de libros:

- I. El título del capítulo no se escribe en cursiva, ni se encierra en comillas.
- II. Después del título del capítulo se anota la palabra “En” y las iniciales y apellidos de los editores o compiladores, seguidos de la abreviatura “Ed.” o “Comp.” que los identifica como tales.
- III. El título del libro donde se encuentra el capítulo se escribe en cursiva
- IV. Después se anota, entre paréntesis, los números de página, anteceditos de la abreviatura “pp.”, del capítulo consultado, por último, se anotan los datos de publicación del libro.

– El siguiente es el esquema de la referencia de un libro clásico que ha sido traducido:

- I. Se incluye la inicial y apellido del traductor acompañado de la abreviatura “Trad”. En este ejemplo no se incluyó el año de publicación del trabajo original pues no se conoce.
- II. Se incluye el año de publicación del trabajo original, pero puede omitirse si no se conoce.

Fuentes de internet.

La red contiene documentos de diferentes tipos que se estructuran y presentan de maneras variadas. Se pueden encontrar artículos de revistas que se publican en línea, documentos que se pusieron en la red o páginas web, entre otras.

La diversidad de documentos que se pueden citar de la red plantea el reto acerca de cómo generar una unidad de criterio en la presentación de citas de esta fuente.

1. Es importante tener en cuenta dos aspectos para utilizar y citar los documentos de esta fuente: Dirigir a los lectores lo más cerca posible a la información que está siendo citada.
2. Proporcionar direcciones correctas.

Como mínimo una referencia de Internet debe tener lo siguiente:

1. Título o descripción del documento.
2. Fecha (puede ser la de publicación, actualización o de cuando se recuperó).
3. Dirección (URL "uniform resource locator").
4. Si es posible, deben identificarse los autores.

1. Libro consultado electrónicamente.

Debe llevar: Autor, fecha de publicación, título, tipo de medio y lugar de publicación.

"Hernández, M. E. (1998). Parque Nacional Canaima. [en línea]. Caracas: Universidad Central de Venezuela."

Conclusión.

El aparato crítico es la denominación técnica de lo que frecuentemente se conoce como notas, referencias o citas bibliográficas, las cuales se encuentran incluidas en un trabajo de investigación, para reflejar los aportes bibliográficos en las cuales se fundamenta dicha investigación. La incorporación de un aparato crítico en un trabajo le brinda confiabilidad al mismo. Su principal misión es servir como punto de partida para la elaboración de críticas, con las cuales se va creando un nuevo saber.

La inclusión de un aparato crítico dentro del texto es muy ventajosa, ya que a través de él se puede evitar la agotadora tarea de citar de forma textual las palabras de un autor, del que solo requerimos una comparación de forma indirecta.

Bibliografía.

- Quiroga, P. (2009). Aparato crítico. In *El indio dividido* (pp. 531-536). Vervuert Verlagsgesellschaft.
- Maya, J. C. G. (2020). V. APARATO CRÍTICO. In *Doce entremeses nuevos* (pp. 285-304). Vervuert Verlagsgesellschaft.
- Cañizares, J. (2012). APARATO CRÍTICO. In *Acis y Galatea* (pp. 217-252). Vervuert Verlagsgesellschaft.